



Empowered lives.  
Resilient nations.



جوس دي لاهاي  
المؤتمر الإقليمي العربي للاتحاد البرلماني الدولي، سبتمبر 2018  
الإسكندرية، مصر



Empowered lives.  
Resilient nations.

## البرلمانات في الصدارة

---

ما الصلة بين خطة عام 2030 والحوكمة؟



أهداف التنمية المستدامة



آلية التنسيق المؤسسي





Empowered lives.  
Resilient nations.

## أولاً - خطة عام 2030 والحوكمة

تدعو خطة التنمية المستدامة لعام 2030 إلى

إقامة مجتمعات مسالمة ومنصفة لا يُهمّش فيها أحد وتقوم على احترام حقوق الإنسان (بما فيه الحق في التنمية) وسيادة القانون والحوكمة الرشيدة على كل المستويات فضلاً عن مؤسسات شفافة وفعالة وخاضعة للمساءلة على جميع المستويات.

وتتعهد الخطة بمواجهة عدم المساواة والفساد والحوكمة السيئة وتدفقات الأموال والأسلحة غير المشروعة وغيرها من العوامل التي تؤدي إلى العنف وعدم السلام.



Empowered lives.  
Resilient nations.

## أولاً - خطة عام 2030 والحوكمة



يسعى الهدف 16 للتنمية  
المستدامة إلى إقامة مجتمعات  
مسالمة ومنصفة وشاملة  
لجميع تخلو من الخوف  
والعنف.

ويستند إلى 10 غايات  
و23 مؤشراً.



Empowered lives.  
Resilient nations.

# أولاً - خطة عام 2030 والحوكمة

- الهدف ١٦ - التشجيع على إقامة مجتمعات مسالمة لا يُهتَش فيها أحد من أجل تحقيق التنمية المستدامة، وإتاحة إمكانية وصول الجميع إلى العدالة، وبناء مؤسسات فعالة وخاضعة للمساءلة وشاملة للجميع على جميع المستويات
- الغاية ١٦-١ الحد بدرجة كبيرة من جميع أشكال العنف وما يتصل به من معدلات الوفيات في كل مكان
- الغاية ١٦-٢ إنهاء إساءة معاملة الأطفال واستغلالهم والاتجار بهم وتعذيبهم وسائر أشكال العنف المرتكب ضدهم
- الغاية ١٦-٣ تعزيز سيادة القانون على الصعيدين الوطني والدولي وضمان تكافؤ فرص وصول الجميع إلى العدالة
- الغاية ١٦-٤ الحد بقدر كبير من التدفقات غير المشروعة للأموال والأسلحة، وتعزيز استرداد الأصول المسروقة وإعادة تأهيلها ومكافحة جميع أشكال الجريمة المنظمة، بحلول عام ٢٠٣٠
- الغاية ١٦-٥ الحد بدرجة كبيرة من الفساد والرشوة بجميع أشكالهما
- الغاية ١٦-٦ إنشاء مؤسسات فعالة وشفافة وخاضعة للمساءلة على جميع المستويات
- الغاية ١٦-٧ ضمان اتخاذ القرارات على نحو مستجيب للاحتياجات وشامل للجميع وتشاركي وتمثيلي على جميع المستويات
- الغاية ١٦-٨ توسيع وتعزيز مشاركة البلدان النامية في مؤسسات الحوكمة العالمية
- الغاية ١٦-٩ توفير هوية قانونية للجميع، بما في ذلك تسجيل المواليد، بحلول عام ٢٠٣٠
- الغاية ١٦-١٠ كفالة وصول الجمهور إلى المعلومات وحماية الحريات الأساسية، وفقاً لتشريعات الوطنية والاتفاقات الدولية
- الغاية ١٦-أ تعزيز المؤسسات الوطنية ذات الصلة، بوسائل منها التعاون الدولي، سعياً لبناء القدرات على جميع المستويات، ولا سيما في البلدان النامية، لمنع العنف ومكافحة الإرهاب والجريمة
- الغاية ١٦-ب تعزيز القوانين والسياسات غير التمييزية لتحقيق التنمية المستدامة وإنفاذها

## أولاً - خطة عام 2030 والحوكمة



- تحقيق جميع أهداف التنمية المستدامة
- توطيد التعاون والتغلب على التحديات المشتركة
- زيادة القدرة على جمع الضرائب والإيرادات



- القضاء على الفقر وتحقيق المساواة بين الجنسين
- تذليل العقبات أمام الصحة والتعليم والنمو الاقتصادي
- التصدي للجرائم البيئية



- تقاسم الرخاء والثروة
- الوصول إلى أضعف الفئات وأكثرها تخلفاً عن الركب
- زيادة الإنتاجية والاستثمارات





Empowered lives.  
Resilient nations.

## ثانياً - كيف نحقق الهدف المنشود؟

### الاستجابة لمختلف الاحتياجات

اعتماد نهج مجتمعي شامل في إعداد الدراسات التحليلية المنسقة والمتكاملة والشاملة الرامية إلى إرشاد عمليات التخطيط:

- تحسين البيئة القانونية والسياسية
- تعزيز القدرات التحليلية لدى مختلف الجهات الحكومية والقطاع الخاص والمجتمع المدني من أجل تحديد عوامل الضعف والهشاشة
- إقامة البنى التحتية اللازمة للإنذار المبكر والاستجابة المبكرة على جميع مستويات المجتمع

وهذه العمليات تستفيد من الآليات والمؤسسات والعمليات القائمة التي تمكن المواطنين من الإعراب عن اهتماماتهم وممارسة حقوقهم القانونية وأداء واجباتهم وحل الخلافات بينهم من أجل تعزيز المجتمعات المترابطة.



Empowered lives.  
Resilient nations.

## ثانياً - كيف نحقق الهدف المنشود؟

### إتاحة فرص متساوية للنساء والشباب في عمليات المشاركة والتخطيط واتخاذ القرارات

يجب ضمان مشاركة جميع الأطراف المعنية من الجهات السياسية والمجتمع المدني والقطاع الخاص والجمهور العام في عملية مفتوحة وشاملة بشأن أهداف التنمية المستدامة من أجل زرع شعور قوي بتملك النتائج وضمان تنمية محورها الإنسان.

وتقر خطة عام 2030 صراحةً بأن مشاركة البرلمانات أساسي لإنجاح أهداف التنمية المستدامة. وللبرلمانيين دور محوري في تنفيذ تنمية محورها الإنسان تستجيب لاحتياجات الناخبين وتتجاوب معها.





Empowered lives.  
Resilient nations.

## ثانياً - كيف نحقق الهدف المنشود؟

### إشراك جميع الأطراف المعنية

الأداة: التعزيز البرلماني

الموارد الرئيسية المتاحة:

- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/الاتحاد البرلماني الدولي (2016)  
- البرلمانات وأهداف التنمية المستدامة: مجموعة أدوات  
للتقييم الذاتي
- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/المنظمة العالمية للبرلمانيين ضد  
الفساد/البنك الإسلامي للتنمية (2017) - دور البرلمان في تنفيذ  
أهداف التنمية المستدامة: الدليل البرلماني
- وثائق تيسيرية لدعم حلقة عمل لمدة يومين (مذكرة مفاهيمية  
وجداول أعمال ودعوة والكلمة الافتتاحية والعرض)
- تدريب عبر الإنترنت





Empowered lives.  
Resilient nations.

## ثانياً - كيف نحقق الهدف المنشود؟

### توطين الأهداف

لكل هدف من أهداف التنمية المستدامة غايات تخص مسؤوليات الحكومات المحلية والإقليمية مباشرةً. ولذلك يعتمد تحقيق أهداف التنمية المستدامة على قدرة الحكومات المحلية والإقليمية على النهوض بتنمية إقليمية متكاملة وشاملة ومستدامة.

الحكومات دون الوطنية هي مصدر وضع السياسات وتحفيز التغيير وأفضل مستوى حكومي لربط الأهداف العالمية بالمجتمعات المحلية. ومن ثم، فإن تكييف الأهداف وطنياً عملية تهدف إلى تمكين جميع الأطراف المعنية المحلية كي تكون التنمية المستدامة أكثر استجابة وملاءمة للاحتياجات والتطلعات المحلية.



Empowered lives.  
Resilient nations.

## ثالثاً - إدخال تحسينات عملية

### الرصد والإبلاغ الشاملان

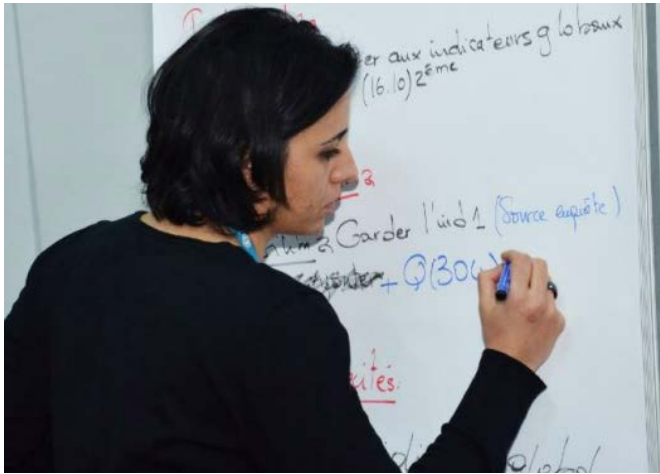
نظراً إلى الطبيعة التمكينية للهدف 16 في تنفيذ خطة عام 2030، فإن الرصد والإبلاغ الوجيهين بشأن هذا الهدف يتطلبان مستوى معيناً من التحليل وتحديد السياق للبلدان من أجل "ترسيخ" الغايات العالمية في السياقات الوطنية.

- ما أنسب نوع من الترتيبات المؤسسية لأكثر عدد من الأطراف المعنية الوطنية بغية التعاون بفعالية على رصد تحقيق الهدف 16 للتنمية المستدامة؟
- ما أنواع المنهجيات التي يمكن استخدامها لرسم صورة شاملة للتقدم؟

## ثالثاً - إدخال تحسينات عملية

### الرصد والإبلاغ الشاملان

الأداة: رصد إحلال السلام والعدل وإقامة مؤسسات قوية: مبادرة رائدة لرصد الهدف 16 على المستوى الوطني.



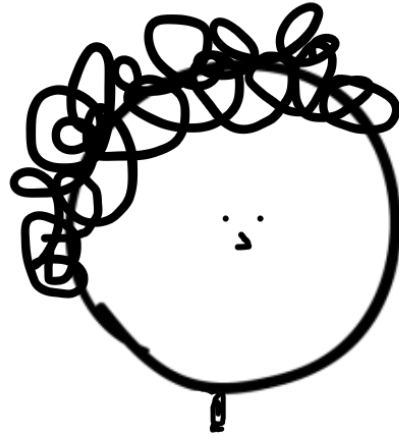
حلقة عمل تونس بشأن أهداف التنمية المستدامة

- جمع مؤشرات من المكاتب الإحصائية الوطنية والمنصات الدولية والبيانات الإدارية الحكومية والمصادر غير الرسمية
- إجراء مشاورات: إجراء عمليات استعراض تحليلية مشتركة للتقدم المحرز والتوصيات بمشاركة الحكومة والمجتمع المدني
- إعداد نتائج رصد دورية لمؤشرات مختارة مع تحديد الثغرات في البيانات وإدماج توصيات محددة في مجال السياسات العامة

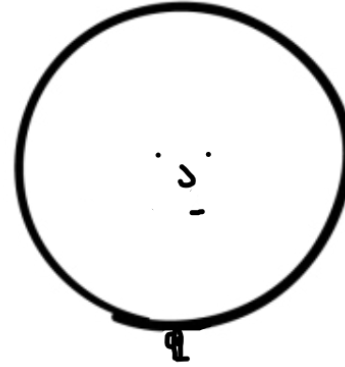


Empowered lives.  
Resilient nations.

محادثة عائلية على مائدة العشاء  
حول التحديات التي تواجههما...



جونري



كريم



Empowered lives.  
Resilient nations.

تود جوزي أن تطلب زيادة في الراتب،  
وخاصةً بعد أن اكتشفت أن **زميلها**  
**الرجل يتقاضى أجراً أكبر** ولكنها تخشى  
الفصل.

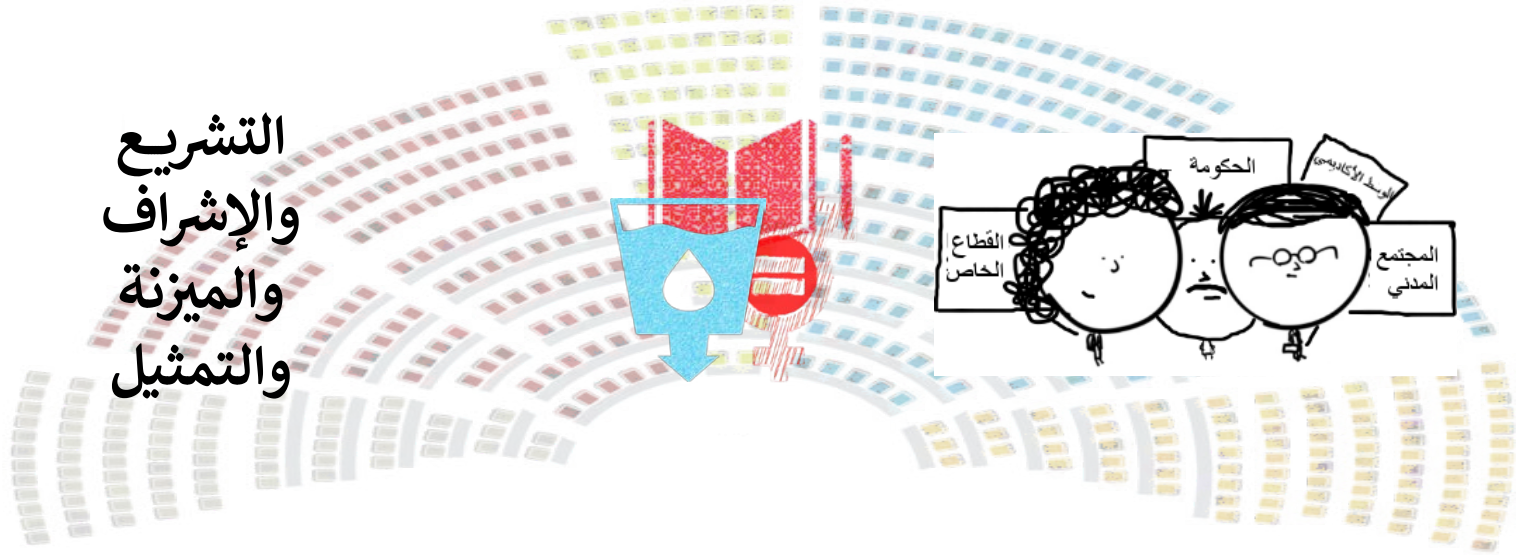


هي مهمة **بتغير المناخ**. وتريد الانتقال إلى  
الكهرباء الخضراء ولكن لا يمكنها تحمل  
التكاليف.



Empowered lives.  
Resilient nations.

## يمكن للبرلمانات أن تؤدي دور منصات لأهداف التنمية المستدامة:



التشريع  
والإشراف  
والميزنة  
والتمثيل

...عن طريق  
وظائفها المختلفة

...جميع أهداف التنمية  
المستدامة  
والروابط بينها...

فهي تتواصل مع  
مع العديد من الأشخاص  
المختلفين في الدوائر  
الانتخابية...



Empowered lives.  
Resilient nations.

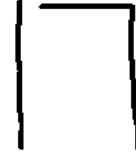
## تدعو خطة عام 2030 أيضاً إلى أن يولي البرلمانون اهتماماً خاصاً للتنمية المؤسسية للبرلمان وبعملهم كممثلين للناخبين.

إقامة مؤسسات فعالة وشفافة وخاضعة للمساءلة على جميع  
المستويات.

ضمان أن تكون عملية اتخاذ القرارات متجاوبة وشاملة  
وتشاركية وتمثيلية على جميع المستويات.

الغاية ١٦-٦

الغاية ١٦-٧



السلام والعدل  
والمؤسسات  
القوية







Empowered lives.  
Resilient nations.

برلمان تونس فعل  
ذلك بدعم من  
برنامج الأمم  
التحدة الإنمائي



يتحمل البرلمانيون مسؤولية خاصة في فتح البرلمانات وإشراك الجمهور حتى تضع الحكومة برامجها وسياساتها الضريبية بما **يفيد الجميع** بمن فيهم كريم. فعلى سبيل المثال، يمكنهم إقامة **حوار عام** مع إشراك الشعب عن طريق الشراكات مع المجتمع المدني أو المحافل العامة أو وسائل التواصل الاجتماعي.

ويمكنهم أيضاً تعزيز **التقنين** **التشاركي** وعقد جلسات عامة بشأن مشاريع القوانين.



برلمان جورجيا  
فعل ذلك



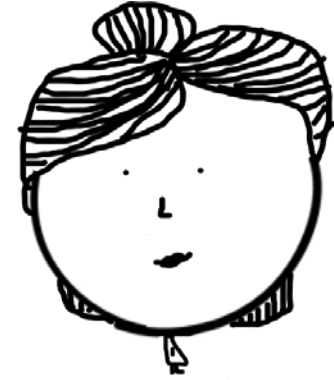


Empowered lives.  
Resilient nations.

تقوم النائبة سلمى بتمثيل جوزي وكريم في برلمانها الوطني.  
وقد قرأت خطة عام 2030 وهي متحمسة للدور المهم الذي يمكن أن تؤديه البرلمانات في تحقيق أهداف التنمية المستدامة! ومع ذلك، تبادرت إلى ذهنها الأسئلة التالية:

**هل يمكن للبرلمانات أن تحقق كل ذلك حقاً؟**

هل برلاني جاهز للأهداف التنموية المستدامة؟  
كيف يمكنني المساهمة كبرلانية فردية؟





Empowered lives.  
Resilient nations.

بطبيعة الحال، سيتعين على البرلمانات أن تعمل على  
"استعدادها لتنفيذ خطة عام 2030".

وستحتاج إلى قدرات جديدة وموارد كافية وترتيبات مؤسسية  
وعمليات داخلية فضلاً عن التنسيق الجيد مع الجهات الفاعلة  
الأخرى وتبادل المعلومات معها.

يدعم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي سلمي والبرلمانيين الآخرين  
في ذلك المسعى.





Empowered lives.  
Resilient nations.

# أعدّ برنامج الأمم المتحدة الإنمائي عدة منشورات للتعاون مع شركائه الدوليين لدعم البرلمانين في تنفيذ خطة عام 2030.

مجموعة أدوات  
للتقييم الذاتي



الائتلاف البرلماني العربي  
من أجل التنمية من أجل النمو

البرلمانات  
وأهداف التنمية  
المستدامة:  
مجموعة أدوات  
للتقييم الذاتي



دليل بمعلومات  
وأفضل الممارسات





Empowered lives.  
Resilient nations.

تستند أنشطة المساهمة في المنطقة العربية إلى **خطة العمل البرلمانية الإقليمية بشأن أهداف التنمية المستدامة** التي أعدت خلال **ندوة إقليمية** في عام 2017.  
وحضر الندوة العديد من النواب مثل سلمي من أجل تبادل المعارف والخبرات بشأن تنفيذ خطة عام 2030.

ESCWA @UNESCWA - 8. Nov. 2017  
#يحدث\_الآن: برلمانون من المنطقة العربية في بيت الأمم المتحدة في بيروت لحضور ندوة حول دورهم في تحقيق أهداف التنمية المستدامة. ويتشارك الإسكوا وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبنك الإسكوا في تعزيز أداء البرلمانات العربية من أجل تحقيق أهداف التنمية المستدامة للجميع.



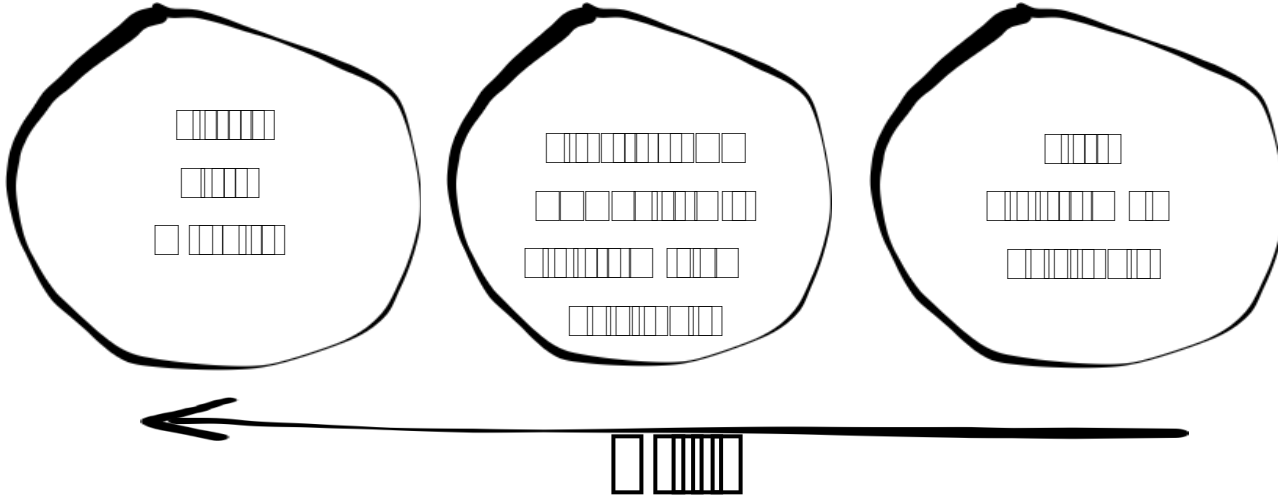
المنتدى البرلماني الثاني  
ديسمبر ٢٠١٨

منظم مع  
الإسكوا وبنك الإسكوا للتنمية



Empowered lives.  
Resilient nations.

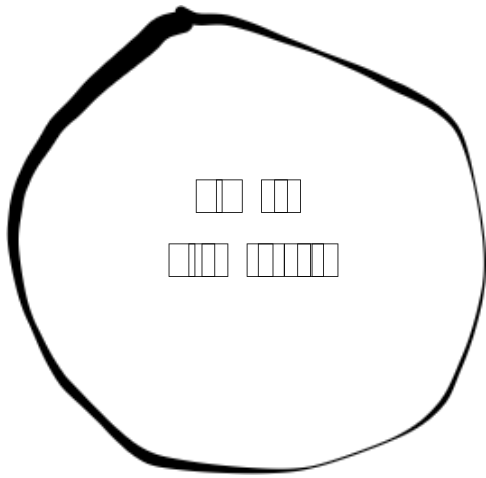
يتعاون برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، على الصعيد الوطني، مع بنك التنمية الإسلامي لتنفيذ **المرحلة الرائدة** من برنامج **البرلمانات من أجل خطة 2030** في ثلاثة بلدان هي الأردن والصومال وتونس.



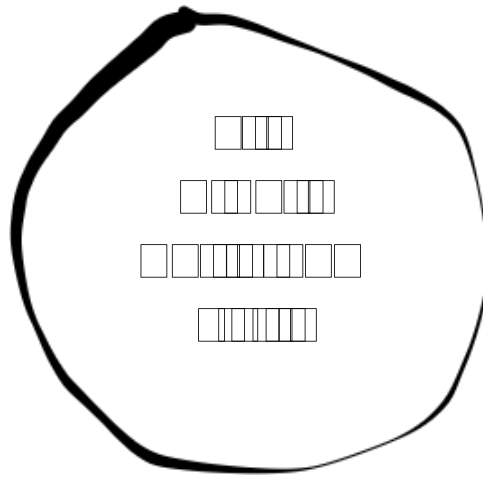


Empowered lives.  
Resilient nations.

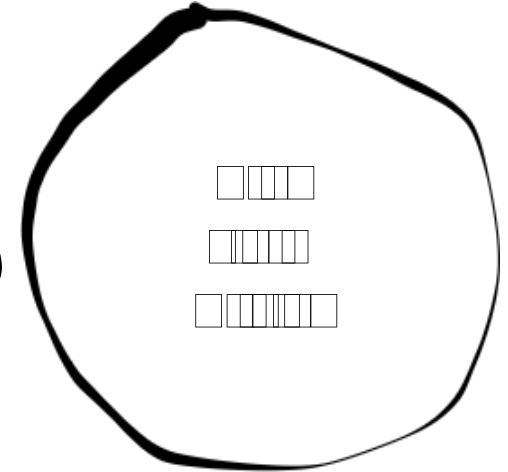
## تُكَمَّل الأنشطة الوطنية بدعم إضافي:



و



و





Empowered lives.  
Resilient nations.



على سبيل المثال، نفذت أنشطة  
أولية في الأردن ولبنان. ووضع  
البرلمانيون اللبنانيون **خارطة طريق**  
**لأهداف التنمية المستدامة** وهيئة  
برلمانية **معنية بأهداف التنمية**  
**المستدامة**.  
ويُعتمزم تنظيم حلقة عمل أخرى في  
الكويت.





Empowered lives.  
Resilient nations.

